

## СТАНОК КАМНЕРЕЗНЫЙ

**ML-620/1.1**

**ML-720/1.1**

**ML-920/1.5**

**ML-1200/1.8**



**Технический паспорт  
и инструкция по эксплуатации**







Описание соответствия

| Тип                   | Обозначение        | Артикул |
|-----------------------|--------------------|---------|
| Станок<br>камнерезный | <b>ML-620/1.1</b>  | 600085  |
|                       | <b>ML-720/1.1</b>  | 600080  |
|                       | <b>ML-920/1.1</b>  | 600081  |
|                       | <b>ML-1200/1.8</b> | 600082  |

Соответствует следующим директивам и европейским стандартам

- *European Machinery Directive 2006/42/EC*
- *"LOW VOLTAGE" 2006/95/EC*
- *Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC*
- *EN 12418 – Masonry and stone cutting-off machines – Safety*
- *ГОСТ 27.410-87*

## Содержание

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Краткое описание                                  | 4  |
| Требования по технике безопасности                | 4  |
| Спецификации                                      | 6  |
| Технические характеристики                        | 7  |
| Транспортировка                                   | 8  |
| Хранение                                          | 8  |
| Установка и замена режущего диска                 | 8  |
| Ввод в эксплуатацию                               | 9  |
| Пуск                                              | 9  |
| Техническое обслуживание                          | 9  |
| Возможные неисправности и способы их устранения   | 11 |
| Гарантийные обязательства                         | 12 |
| Положение по оценке гарантийности/негарантийности | 13 |
| Акт предпродажной подготовки                      | 14 |

## 1 Краткое описание

- Станок электрический является универсальным оборудованием, предназначенным для резки всех видов натуральной и искусственной керамической облицовочной, напольной и тротуарной плитки.
- Подача отрезного диска к заготовке и скорость подачи резания осуществляется ручным усилием.
- Избыточная скорость подачи может привести к поломке электродвигателя.
- Погружной насос (помпа) осуществляет подачу воды из поддона непосредственно на режущий инструмент.
- Станок не является прецизионным, возможен уход 1,5мм на 1 м. реза.
- Электрический двигатель привода обеспечивает необходимую мощность для резки любого типа натуральной и искусственной плитки.
- Конструкция станка позволяет производить резание, как прямолинейно, так и под углом 45 градусов.
- Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием, тех. обслуживанием и ремонтом.

## 2 Требования по технике безопасности

- Ознакомьтесь с инструкцией перед эксплуатацией.
- Убедитесь в надежности установки станка.
- Помещение, в котором устанавливается станок, должно быть хорошо проветриваемым, просторным и освещенным.
- Категорически запрещено устанавливать оборудование вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и предметов.
- Всегда работайте в защитных очках, обычные очки таковыми не являются, поскольку не противостоят ударам, работайте с применением наушников для уменьшения воздействия шума. При длительной работе рекомендуется использовать виброзащитные рукавицы.
- Недопустимо использовать материал непредусмотренный производителем для обработки на данном оборудовании.
- Держите руки на безопасном расстоянии от режущего инструмента.
- Проверьте узлы и соединения станка на работоспособность и плавность хода. В случае необходимости отрегулируйте.
- Не пытайтесь остановить или притормозить диск руками.
- Контролируйте исправность деталей станка, соединений подвижных деталей, правильность установок под планируемые операции. Любая неисправная деталь должна немедленно ремонтироваться или заменяться.
- Не тяните за шнур питания при выключении из розетки и не наступайте на него.
- Не касайтесь мокрыми руками токоведущих частей станка.
- Убедитесь в наличии заземления. Категорически запрещено работать без заземления.
- Не производите уборку станка при включенном питании или работающем двигателе.
- Перед началом работы убедитесь в исправности режущего инструмента и надежности его крепления на валу.
- Используйте режущий инструмент, только предусмотренный производителем для данного типа оборудования. Использование инструмента с другими техническими параметрами может привести к разрыву диска.
- В качестве охлаждающей жидкости используйте только холодную воду без химических примесей и песка.

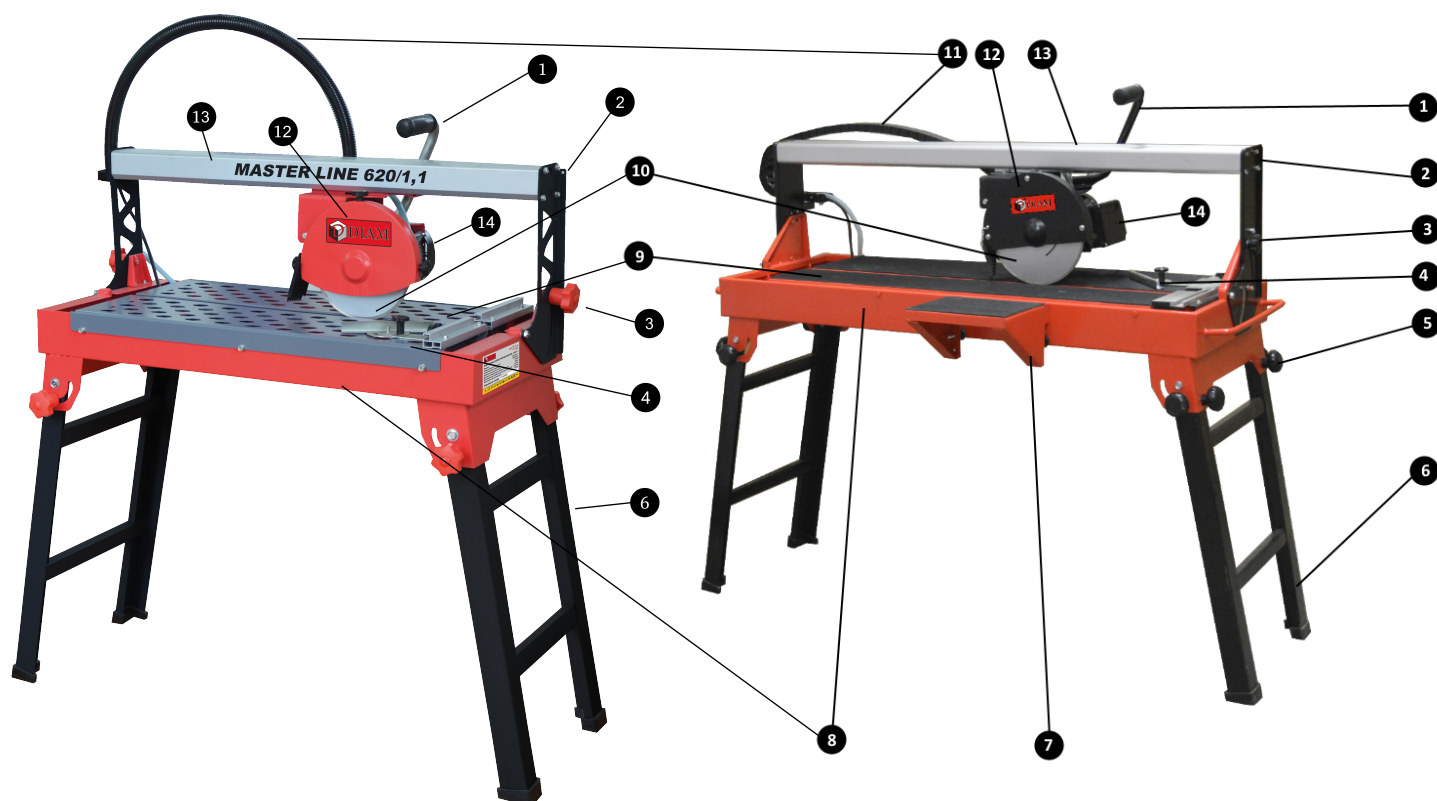
- Следите за уровнем охлаждающей жидкости.
- Работайте только с охлаждающей жидкостью. Сухой рез может стать причиной серьезных поломок в помповой системе станка.
- Не допускайте попадания воды на токоведущие части станка.
- При работе на станке используйте диэлектрический коврик или деревянную решетку.
- При смене режущего инструмента используйте защитные рукавицы.
- При окончании работы отключите станок от эл.сети.

Если вам что-то показалось не нормальным в работе станка, немедленно прекратите его эксплуатацию.

- Производитель оставляет за собой право на внесение конструктивных изменений, для повышения эффективности работы оборудования.

### 3 Спецификация

Станок предназначен только для мокрой резки керамической, керамогранитной, мраморной плитки. Любые изменения в конструкцию станка, не могут быть произведены без предварительного соглашения с производителем.



|   |                           |    |                |
|---|---------------------------|----|----------------|
| 1 | Ручка рабочая             | 8  | Рама           |
| 2 | Кронштейн                 | 9  | Рабочий стол   |
| 3 | Ручка фиксации кронштейна | 10 | Алмазный диск  |
| 4 | Транспортер               | 11 | Кабелеукладчик |
| 5 | Ручка фиксации            | 12 | Кожух          |
| 6 | Ножка                     | 13 | Направляющая   |
| 7 | Дополнительный стол       | 14 | Пускатель      |

#### 4 Технические характеристики

| Характеристики                         | ML-620/1.1                        | ML-720/1.1                        | ML-920/1.5                        | ML-1200/1.8                       |
|----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Двигатель, мощность, напряжение</b> | Электрический<br>1.1кВт 220В      | Электрический<br>1.1кВт 220В      | Электрический<br>1.5кВт 220В      | Электрический<br>1.8кВт 220В      |
| <b>Электрическая защита</b>            | IP54                              | IP54                              | IP54                              | IP54                              |
| <b>Скорость вращения</b>               | 2950об/мин                        | 2950об/мин                        | 2950об/мин                        | 2950об/мин                        |
| <b>Уровень шума</b>                    | 92dB(A)<br>(ISO EN 3744)          | 92dB(A)<br>(ISO EN 3744)          | 92dB(A)<br>(ISO EN 3744)          | 92dB(A)<br>(ISO EN 3744)          |
| <b>Уровень вибрации</b>                | 2.3m.s <sup>-2</sup><br>(EN12418) | 2.3m.s <sup>-2</sup><br>(EN12418) | 2.3m.s <sup>-2</sup><br>(EN12418) | 2.3m.s <sup>-2</sup><br>(EN12418) |
| <b>Макс. диаметр диска</b>             | 200мм                             | 230мм                             | 230мм                             | 230мм                             |
| <b>Посадочное отверстие</b>            | 25,4мм                            | 25,4мм                            | 25,4мм                            | 25,4мм                            |
| <b>Макс. глубина пропила</b>           | 40мм                              | 46мм                              | 46мм                              | 52мм                              |
| <b>Макс. длина пропила (с запилом)</b> | 620мм                             | 720мм                             | 920мм                             | 1200мм                            |
| <b>Объем поддона</b>                   | 20л                               | 20л                               | 20л                               | 20л                               |
| <b>Вес</b>                             | 36кг                              | 42кг                              | 51кг                              | 65кг                              |
| <b>Размеры в упаковке (LxWxH)</b>      | 1020x455x505мм                    | 1155x480x495мм                    | 1360x520x570мм                    | 1675x615x625мм                    |

## 5 Транспортировка

Перед транспортировкой выполните следующие действия:

- Снимите диск.
- Слейте воду из поддона.
- Блокируйте режущую головку.
- Сложите и затяните ножки фиксирующими винтами.
- Убедитесь что ручки для транспортировки и колеса установлены правильно и хорошо затянуты.

Станок можно перемещать при помощи ручек и транспортировочных колес (не предназначен для транспортировки краном!)

## 6 Хранение

Перед хранением выполняйте следующие инструкции:

- Почистите станок.
- Слейте и почистите поддон для воды.
- Очистите водяной насос.
- В случае заморозков, освободите все системы водяного охлаждения от воды.

## 7 Установка и замена режущего диска

Для установки нового диска выполняют следующие инструкции:

- Выключите станок и отсоедините кабель питания из розетки
- Открутите винты кожуха диска. Затем снимите съемную часть кожуха.
- Ослабьте шестигранную гайку на валу двигателя и снимите прижимной фланец.
- Очистите вал и фланец, проверьте на отсутствие износа.
- Установите новый диск. Убедитесь, что вращение правильное и посадочное отверстие диска соответствует диаметру вала.
- Установите прижимной фланец.
- Затянуть гайку на валу двигателя.
- Установите съемную часть защитного кожуха на место. Затяните винты.

## 8 Ввод в эксплуатацию

Перед началом эксплуатации необходимо быть предельно внимательным:

- Убедитесь, что защитный кожух закрыт.
- Убедитесь, что диск не касается стола при любом положении.
- Наполните поддон чистой водой и убедитесь, что помпа полностью погружена в воду. Помпа не должна работать без воды, добавляйте воду по мере необходимости.

## 9 Пуск

Для начала работы нужно нажать зеленую кнопку.

Чтобы остановить машину, нажмите красную кнопку.

После включения станка немедленно проверьте следующие условия:

- Вода течет свободно и доставляется на обе стороны диска.
- Водяные форсунки и шланги не засорены.

***Если одно из этих условий нарушено, незамедлительно остановите работу станка!***

## 10 Техническое обслуживание

*При каждом включении необходимо:*

- очистить станок от пыли и грязи
- очистить электрооборудование
- проверить надежность питающего кабеля
- проверить надежность винтовых соединений
- проверить надежность крепления режущего инструмента

*Ежемесячно:*

- производить влажную чистку
- производить комплексную проверку питающего кабеля
- обеспечить надежную затяжку резьбовых соединений
- проверять крепление узлов и механизмов
- проверять точность настройки параметров станка
- проверить плавность хода режущей головки.
- При необходимости отрегулировать.
- Проверить прямолинейность реза, при необходимости отрегулировать.
- производить смазку подшипниковых узлов и роликов

*Каждые три месяца:*

- производить полную чистку оборудования
- обеспечивать надежное крепление узлов и механизмов
- производить смазку подшипниковых узлов и роликов
- контроль работы и чистка пускателя, электрических соединений и разъемов
- контроль износа движущихся частей станка

*Каждые шесть месяцев:*

- комплексная проверка питающего кабеля
- обеспечивать надежную затяжку резьбовых соединений
- обеспечивать надежность защитных кожухов
- при интенсивной эксплуатации производить смазку подшипниковых узлов вала и роликов, проверять точность настройки параметров станка

## 11 Возможные неисправности и способ их устранения

Перед тем как устранить какую-то неисправность, убедитесь в том, что станок полностью отключен от электричества.

**Внимание! Любые работы по исправлению неисправностей должны осуществляться только квалифицированным электриком.**

| Неисправность                                                              | Возможные причины                | Решение                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Станок не работает                                                         | Нет электричества                | Проверить соединение кабеля, убедиться что вилка исправна |
|                                                                            | Дефект кабеля                    | Поменять кабель                                           |
|                                                                            | Дефект пускателя                 | Поменять пускатель                                        |
|                                                                            | Дефект двигателя                 | Поменять двигатель                                        |
| Не поступает вода на диск                                                  | Закончилась вода в баке          | Залить бак водой                                          |
|                                                                            | Закрыт кран подачи воды          | Открыть кран подачи воды                                  |
|                                                                            | Засорена система подачи воды     | Очистить систему                                          |
|                                                                            | Дефект помпы                     | Почистить или поменять помпу                              |
|                                                                            | Выключена помпа                  | Проверить электрическое соединение                        |
| Двигатель останавливается во время резки (срабатывает защита от перегрева) | Неправильно подобран диск        | Поменяйте диск                                            |
|                                                                            | Дефект диска                     | Поменяйте диск                                            |
|                                                                            | Изношенный диск                  | Поменяйте диск                                            |
|                                                                            | Слишком быстрая резка            | Пилите медленно                                           |
|                                                                            | Слишком большое давление на диск | Пилите медленно                                           |

## 12 Гарантийные обязательства

- Продавец гарантирует исправную работу оборудования в течении двенадцати месяцев эксплуатации, если условия эксплуатации соответствовали руководству, станок не имеет механических повреждений и следов несанкционированного вмешательства.
- Продавец обязуется в течение гарантийного срока устранять все неисправности, возникшие не по вине потребителя.
- При покупке оборудования убедитесь в наличии штампа продавца, отметки даты выпуска или даты продажи, а также отсутствия внешних повреждений.
- Гарантийный срок в двенадцать месяцев исчисляется от даты изготовления в случае отсутствия штампа продавца с указанием даты продажи.

### Гарантийные обязательства не распространяются:

- на водяной насос (помпа), который относится к разряду расходных материалов.
- на быстроизнашивающиеся детали и узлы, сменные и съемные принадлежности, если на них присутствуют следы эксплуатации (отрезные диски и т.п.)
- при промышленном использовании станка (беспрерывный процесс реза), гарантийный срок сокращается до 6 месяцев.
- не полная комплектация станка, которая могла быть выявлена при продаже (претензии третьих лиц не принимаются).

Станок в ремонт сдается только в чистом виде.

## Положение по оценке гарантийности / негарантийности

| Пример                                                                                                            | Примечание                                                          | Гарантия ДА/НЕТ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Отсутствует гарантийный талон                                                                                     |                                                                     | нет             |
| Истек срок гарантии                                                                                               |                                                                     | нет             |
| Неправильное или неполное оформление гарантийного талона                                                          |                                                                     | нет             |
| Несоответствие номеров в паспорте и на оборудовании                                                               |                                                                     | нет             |
| Нарушена оригинальная упаковка                                                                                    | Хранение или транспортировка                                        | нет             |
| Оборудование имеет видимые механические повреждения                                                               | Небрежное обращение или использование оборудования не по назначению | нет             |
| Не работает электрооборудование                                                                                   | После проведения технической экспертизы                             | да/нет          |
| Отсутствует заводская комплектация                                                                                |                                                                     | нет             |
| Нет рекламации                                                                                                    | Техническая экспертиза оплачивается отдельной графой клиентом       | нет             |
| Допущены технологические ошибки при сборке оборудования клиентом                                                  |                                                                     | нет             |
| Оборудование имеет производственные дефекты                                                                       | После проведения технической экспертизы                             | да              |
| Техническое обслуживание                                                                                          | Согласно графика указанного в паспорте                              | нет             |
| Замена режущего инструмента                                                                                       | Износ                                                               | нет             |
| Замена узлов и агрегатов имеющих производственный дефект                                                          |                                                                     | да              |
| Замена узлов и агрегатов вышедших из строя в виду длительного использования                                       |                                                                     | нет             |
| Вышла из строя помпа                                                                                              | Расходный материал                                                  | нет             |
| Производилось несанкционированное вскрытие или ремонт оборудования лицами не имеющими права на проведение ремонта |                                                                     | нет             |

Гарантийный, а также послегарантийный ремонт и техническое обслуживание выполняется только в условиях сервисного центра.



MASTER  
LINE